

## NUEVA ESPAÑA: LITERATURA Y PRENSA (1942)<sup>1</sup>

Ana M.<sup>a</sup> RAMÍREZ DE ARELLANO OÑATE

En 1942, *Nueva España* conservó el tamaño de 55 por 40 cm, a seis columnas, excepto el 16 de enero (n.º 1.579), que se presentó en 40 por 25 cm, a cuatro columnas y seis páginas. Esta irregularidad, explicada por el propio periódico, es debida a la escasez de fluido eléctrico, por la sequía existente y la dificultad de obtención de carburante para el funcionamiento de la central de reserva de la Hidro-eléctrica. Por esta causa tuvieron que disminuir mucho el suministro de energía. También debido a ello el número 1.778, del 9 de setiembre, posee tan sólo dos páginas.

A este problema se unió la poca cantidad de papel existente, no sólo en España, sino también en otros países, que tuvieron que reducir el número de páginas en sus periódicos y revistas. Por ello, la *Sección Femenina de Falange* organizó una recogida de papel, pidiendo la colaboración de todos, con el fin de intentar remediar así la penuria de primeras materias<sup>2</sup>.

El 3 de enero, la *Oficina Central de Precio* de la *Subsecretaría General Técnica del Ministerio de Industria y Comercio* fijó mediante un comunica-

---

<sup>1</sup> *Nueva España* (NE), 1.566 - NE, 1873.

<sup>2</sup> NE, 1.652 (14-IV-42), 1.

do, cuya aplicación retrospectiva se extendía al primero de setiembre de 1941, el precio que había de regir para el papel de prensa utilizado por periódicos, diarios y revistas asimilados. La cantidad dispuesta fue de 107,24 pesetas por cada cien kilos de papel, si éste era utilizado para prensa de producción nacional, y 117,37 si era importado de Alemania; a este precio había que añadir el impuesto de usos y consumos<sup>3</sup>.

La cabecera de *Nueva España* sufre una variación en el número 1.567, del 2 de enero, subtitulándose DIARIO DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J.O.N.S., en vez de DIARIO NACIONAL-SINDICALISTA. Además, en el número 1.753, del 9 de agosto, las flechas que venían apareciendo a la izquierda del título *Nueva España* se colocan ahora en medio: NUEVA \* ESPAÑA.

El precio del ejemplar es de 25 céntimos, y las suscripciones, de cinco pesetas al mes, quince al trimestre, treinta al semestre y sesenta al año. Sólo el día 23 de diciembre, y por orden del *Sindicato Nacional del Papel, Prensa y Artes Gráficas*, se vendió a treinta y cinco céntimos, destinando este aumento, más su habitual participación, a los vendedores<sup>4</sup>.

Consta de cuatro páginas, aunque a partir de febrero algunos martes presenta seis, espacio extra que se dedica a los deportes del domingo. Como números extraordinarios, aparecen los siguientes:

- *NE*, 1.636 (25-III-42), de seis páginas; se conmemora el cuarto aniversario del levantamiento del cerco de Huesca.
- *NE*, 1.642 (1-IV-42), de ocho páginas (*Día de la Victoria*).
- *NE*, 1.734 (18-VII-42), de ocho páginas (*Alzamiento Nacional*).
- *NE*, 1.753 (9-VIII-42), de cuatro páginas normales, más un suplemento de doce páginas de tamaño reducido dedicado a San Lorenzo.
- *NE*, 1.797 (1-X-42), de seis páginas (*Día del Caudillo*).
- *NE*, 1.820 (29-X-42), de seis páginas; se festeja el 29 de octubre de 1933, pues José Antonio proclamó ese día «en el Teatro de la Comedia las verdades fundamentales para la salvación de la Patria», acto que constituyó la fundación de la Falange.

<sup>3</sup> *NE*, 1.568 (3-I-42), 4, E-1.

<sup>4</sup> *NE*, 1.867 (23-XII-42), 1.

- *NE*, 1.839 (20-XI-42), de ocho páginas (sexto aniversario de la muerte de José Antonio).
- *NE*, 1.854 (8-XII-42), de seis páginas (*Día de la Madre*).

En cuanto al contenido, abundan los comunicados, noticias, crónicas,... de la Segunda Guerra Mundial, así como las consignas:

«El que especula debe ser calificado y tratado como un traidor a la Patria»<sup>5</sup>.

«Flecha: un trabajo manual en el que se ha puesto una pequeña nota de cariño, puede ser en el "Día de la Madre" tu mejor regalo como hijo»<sup>6</sup>.

Como irregularidad, sólo puede señalarse que el número 1.625 se utiliza para dos días distintos: el 11 y el 12 de marzo.

Entre los colaboradores del año 1942, destacaremos:

Tomás Borrás, Álvaro Cunqueiro, Bartolomé Mostaza, Giménez Caballero, Juan Beneyto, Federico Balaguer, Antonio Tovar, F. Baratech, Luis Fontes de Alborno, Sáenz de Heredia, Fray Justo Pérez de Urbel, Víctor Pascual, Fernando Díaz-Plaja, Ricardo del Arco, Eugenio Montes, Álvaro de la Iglesia, padre Crisógono, Antonio Mira, Félix Ros, Juan Carlos Villacosta, J. González Pastor, Diego Fernández Collado, M. Fernández Almagro, Jesús Huarte, Joaquín Juste, Gumersindo Montes Agudo, A. Buil, Emilio F. de Asensi, Juan Antonio de Zunzunegui, Martín Alonso, Francisco de Aizpuru, Juan Sampelayo, Manuel González Hoyos, Eugenio Suárez, Mariano Rodríguez de Rivas, Allepac, Rafael Andolz Aguilar, María Dolores de Fuentes y López Allué, Godé, Manuel Machado, Ricardo Pardo Pascual, Dionisio Ridruejo, José Sanz Catalán, Tomás Jaime, Pardo, Vacongar.

## 1. POESÍA

El número de poesías que hallamos en *Nueva España* durante este año ha aumentado respecto a 1941. Sin embargo, sus motivaciones siguen siendo las mismas. Cuatro de ellas (firmadas dos por José Sanz Catalán, una por Manuel Machado y otra por Dionisio Ridruejo) están escritas todavía en recuerdo de la guerra civil; las otras diez se basan en la vida diaria de esta

<sup>5</sup> *NE*, 1.654 (16-IV-42), 1.

<sup>6</sup> *NE*, 1.853 (6-XII-42).

ciudad, sus fiestas, santos, costumbres, anécdotas,... Sus autores son ya conocidos de la mayoría de los lectores de este periódico: Allepac, María Dolores de Fuentes y López Allué, Godé, Rafael Andolz Aguilar y Ricardo Pardo Pascual; aparece también una poesía anónima.

*Allepac*

- «Historia de los gigantes. Recuerdos de la antigua Huesca»<sup>7</sup>.
- «"Charrando" con los danzantes. Historias viejas»<sup>8</sup>.
- «Ráfagas»<sup>9</sup>.
- «Ráfagas»<sup>10</sup>.

*Andolz Aguilar, Rafael*

- «Madre»<sup>11</sup>.

*Fuentes y López Allué, María Dolores de*

- «El orfeón oscense en Zaragoza»<sup>12</sup>.
- «Nuestras colaboradoras. San Lorenzo. Fiesta de mi pueblo»<sup>13</sup>.

*Godé*

- «Por cumplir con tu deber...»<sup>14</sup>.

*Manuel Machado*

- «Oración a José Antonio»<sup>15</sup>.

---

<sup>7</sup> NE, 1.753 (9-VIII-42), 10 y 11, E-3.

<sup>8</sup> NE, 1.753 (9-IX-42), 7, E-2.

<sup>9</sup> NE, 1.765 (23-VIII-42), 3, E-2.

<sup>10</sup> NE, 1.771 (1-IX-42), 3, E-2.

<sup>11</sup> NE, 1.854 (8-XII-42), 4, E-2.

<sup>12</sup> NE, 1.619 (4-III-42), 3, E-2.

<sup>13</sup> NE, 1.754 (11-VIII-42), 3, E-2.

<sup>14</sup> NE, suplemento del n.º 1.753 (9-IX-42), 1, E-1.

<sup>15</sup> NE, 1.642 (1-IV-42), 5, E-1.

*Pardo Pascual, Ricardo* (periodista de *NE*).

- «Adórote»<sup>16</sup>.
- «A San Lorenzo mártir»<sup>17</sup>.

*Ridruejo, Dionisio*

- «Sonetos de la Victoria»<sup>18</sup>.

*Sanz Catalán, José*

- «Y se llamaba Jesús... A los héroes de Alcubierre»<sup>19</sup>.
- «¡Allí estáis...! A los caídos en aras de un ideal azul como los cielos, el mar y la ilusión»<sup>20</sup>.

*De autor anónimo*

- «Los cipreses de San Jorge o un soneto sin estrambote»<sup>21</sup>.

Mención aparte merecen dos composiciones poéticas de autores ya consagrados, que fueron reproducidas por guardar alguna relación con sucesos de la época. La primera es una poesía que Rubén Darío dedicó a la política de Teodoro Roosevelt («Los Estados Unidos son potentes y grandes...»), y que se publicó con motivo del entonces esperado resultado de la *Conferencia Interamericana de Río de Janeiro*<sup>22</sup>.

Asimismo, se reprodujeron este año varias cantigas que el rey Alfonso X dedicó a la Virgen de Salas, recordadas en este momento porque en Huesca se había decidido la reparación de su santuario («Como debe d'os cristianos...»)<sup>23</sup>.

<sup>16</sup> *NE*, 1.696 (4-VI-42), 3, E-1.

<sup>17</sup> *NE*, suplemento del n.º 1.753 (9-VIII-42), 12, E-1.

<sup>18</sup> *NE*, 1.642 (1-IV-42), 1, E-2.

<sup>19</sup> *NE*, 1.649 (10-IV-42), 1, E-2.

<sup>20</sup> *NE*, 1.820 (29-X-42), 4, E-2.

<sup>21</sup> *NE*, 1.675 (10-V-42), 2, E-1.

<sup>22</sup> *NE*, 1.584 (22-I-42), 2, E-2.

<sup>23</sup> *NE*, 1.723 (5-VII-42), 2, E-1.

Por último, aludiremos a una tradición que, ya en este año, se consideraba lamentablemente perdida. En la festividad del día de Santiago, el Rosario de la Aurora de Huesca llegaba de madrugada hasta la capilla de Santiago (instalada en el Museo Provincial del *Colegio Mayor de Santiago*, situado en la plaza de la Catedral), después de haber recorrido las calles de esta capital cantando un himno al Santo que decía así:

«Al Guerrero y Apóstol Santiago,  
gloria ilustre del pueblo español,  
cantaremos el himno ferviente  
los cristianos del Alto Aragón.  
De Santiago y la voz "Cierra España"  
santo lema podéis recordar;  
santo lema que ansiosos debemos  
repetir, pues queremos triunfar»<sup>24</sup>.

Se registran abundantes noticias acerca de las actuaciones de diferentes rondallas con jotas dedicadas a autoridades civiles, militares y religiosas. Tan sólo queda una muestra de ellas, publicada el 9 de agosto y firmada por A.C.B. («El día nueve de agosto...»)<sup>25</sup>.

## 2. PROSA

La prosa aparece en 1942 algo más enriquecida en cuanto a número y variedad, al tiempo que presenta diversas formas y finalidades.

Encontramos en primer lugar una divagación con aire de ensayo de Eugenio Montes titulada «Paisaje de niebla»<sup>26</sup>. Álvaro Ruibal escribe «Nuevo Romanticismo», texto entre literario y periodístico<sup>27</sup>. Igualmente puede calificarse el artículo creado por Álvaro de la Iglesia «Para la historia de nuestra guerra azul. La única retaguardia»<sup>28</sup>.

<sup>24</sup> NE, 1.738 (23-VII-42), 2.

<sup>25</sup> NE, suplemento del n.º 1.753 (9-VIII-42), 9.

<sup>26</sup> NE, 1.582 (20-I-42), 4, E-2.

<sup>27</sup> NE, 1.611 (22-II-42), 4, E-2.

<sup>28</sup> NE, 1.683 (20-V-42), 2, E-2.

El típico relato de guerra referido a la contienda mundial surge de la pluma de *Un marino del Reich*; se titula «Relato de un marino del Reich. La flota alemana pasa el Canal de la Mancha»<sup>29</sup>.

De evocación literario-periodística del Levante puede catalogarse el texto que compone Tomás Borrás en su «Galatea»<sup>30</sup>. R. Alvargonzález firma un relato literario con fondo real titulado «París - "El gran senado astral"»<sup>31</sup>. Firmados por Vacongar, salen a la luz dos conjuntos de gacetillas con los títulos de «Un rato de "monomanías"» y «Un poco de "estraperlismo"»<sup>32</sup>.

Con motivo del *Día de la Madre*, Alejandro Manzanares, entonces inspector de primera enseñanza, publicó «Flor del día. ¡Madre!», una convencional loa a la madre en prosa<sup>33</sup>.

Firmados por Pardo, figuran dos cuentos dedicados a la festividad del día: «La tumba profanada», el 1 de noviembre, y «El arco iris», el 24 de diciembre. Su finalidad, a la par de estas conmemoraciones, es clarísimamente de propaganda falangista<sup>34</sup>.

A finales de este año, Tomás Borrás inicia una serie de artículos titulada *Los tres Pirineos*, que constituye una detallada descripción física junto con un reflejo de la vida de sus habitantes. El primer capítulo, aparecido en 1942, se refiere a los «Pirineos catalanes»<sup>35</sup>.

### 3. TEATRO

La actividad teatral durante este período fue aún mayor que la del año 1941. Hubo espectáculos de toda clase: comedias, zarzuelas, variedades, teatro guiñol, circo,... Los locales más utilizados siguen siendo el Olimpia,

<sup>29</sup> NE, 1.625 bis (12-III-42), 3, E-2.

<sup>30</sup> NE, 1.694 (2-VI-42), 6, E-2.

<sup>31</sup> NE, 1.850 (3-XII-42), 3, E-2.

<sup>32</sup> NE, 1.649 (10-IV-42), 3, E-2; NE, 1.653 (15-IV-42), 3, E-2.

<sup>33</sup> NE, 1.854 (8-XII-42), 5, E-2.

<sup>34</sup> NE, 1.823 (1-XI-42), 3, E-2; NE, 1.868 (24-XII-42), 3, E-2.

<sup>35</sup> NE, 1.869 (26-XII-42), 4, E-2.

el Odeón y el Principal, aunque también se representaron obras en otros escenarios.

A las compañías profesionales, procedentes por lo general de Zaragoza, Madrid o Barcelona, les gustaba venir a Huesca y ofrecer a los oscenses todo su programa, de modo que permanecían incluso cinco o seis días seguidos en esta ciudad. Además, sus representaciones eran ejecutadas con verdadero esmero; sabían que este público era exigente, porque estaba muy familiarizado con el teatro. Esto mismo ocurría cuando las representaciones corrían a cargo de aficionados oscenses, que día a día se iban convirtiendo en grandes actores, algunos, si cabe, mejores que los profesionales. En efecto, su interés por llevar a cabo bien su papel crecía aún más al pensar que iban a ser juzgados y aplaudidos por el público de su propia ciudad.

El Odeón abrió por primera vez sus puertas en 1942 el día 8 de enero, con la actuación de la Compañía de Ópera y Zarzuela Rollán-Aguilar-Guzmán, que puso en escena, por la tarde, *El cantar del arriero*, del maestro Díaz y letra de Adama y Torrado. Por la noche, se representó el *Rigoletto*, la creación de Verdi, con la que se consiguió un gran éxito, complaciendo incluso a los que todavía recordaban el *Rigoletto* presentado en Huesca hacía algunos años por Fleta y Damiani. Al día siguiente por la tarde, lograron menos aplausos, con *La leyenda del beso*, zarzuela de Soutullo Ivert y letra de Paso, Reoyo y Silva Aramburu. Por la noche, se ofreció *La tempestad*, célebre zarzuela del maestro Chapí y letra de Ramos Carrión. Los precios marcados para abonos a dos funciones fueron de 18,90 pesetas para la tarde y 26,25 para la noche<sup>36</sup>.

También en el Odeón, la Compañía de Comedia Salcedo-Rupert hizo su presentación el 17 de enero, con *Los papáitos*, comedia de los hermanos Serafín y Joaquín Álvarez Quintero, que fue calificada como «obra de típico corte quinteriano con delicadas situaciones de tema amoroso, resueltas con un espíritu profundamente humano». Resultó muy elogiada. Igual sucedió los otros dos días que permaneció la compañía en este local, escenificando el 18, a las 4,30, en función popular, *Soy un sinvergüenza*, con precios de

---

<sup>36</sup> NE, 1.570 (6-I-42); NE, 1.571 (7-I-42); NE, 1.572 (8-I-42); NE, 1.573 (9-I-42), 2, E-1; NE, 1.573 (9-I-42), 3; NE, 1.574 (10-I-42), 2, E-1.



butaca de 2,10 y general de 1,05; y a las 7,15 y 10,30 *Doña Polición*. El 19 se despidió. El abono a tres funciones de tarde o noche resultó a 10,50 pesetas<sup>37</sup>.

De paso para otras capitales como Logroño, Vitoria,... actuó en el Olimpia la Compañía de Comedias Cómicas Puchol-Ozores, que puso en escena los días 3 (con poco público) y 4 (con gran entrada) de febrero las obras *Un hijo, dos hijos, tres hijos* y *Qué mala sangre tienes*, de Antonio y Manuel Paso, y *Yo soy un asesino*, de Antonio Paso y Enrique Arroyo. El crítico consideró a este matrimonio (Luisa y Mariano) de «enorme capacidad artística», mientras el resto de la Compañía —añade— «responde cumplidamente al propósito de regocijar en todo momento al respetable»<sup>38</sup>.

El 19 de marzo fue anunciado como único día en el que Rafael Blanzaco y su orquesta iban a mostrar, en el Odeón, su agrupación musical con un conjunto de variedades: bailarina, bailarín de goma, pareja de salón, pareja cómica, humorista,...<sup>39</sup>.

Excelente representación de arte musical coreográfico fue la llevada a cabo por Jaime Planas y Carlos Vianor, que presentaron el 29 de abril, en el Olimpia, su llamado *Superespectáculo Radio teatro*, que obtuvo calurosos aplausos del público oscense<sup>40</sup>.

Siete días permaneció en el Odeón la Compañía Lírica de Antonio Ripoll. Hizo su debut el 4 de mayo, con *La del soto del parral*, que no satisfizo demasiado al público que llenaba medianamente el local. Esto mismo ocurrió al día siguiente con *La del manojo de rosas*. Una actuación muy superior fue la del día 6, con *Los gavilanes* y *La rosa del azafrán*. Con el truco de alargar su estancia a petición del público (lo cual, en este caso, resulta bastante dudoso), escenificó el 7 de mayo, ante pocos asistentes, *La reina mora*, zarzuela del maestro Serrano en un acto, que resultó de «estilo ligero, con inclinación al fandanguillo»; después, *La chicharra*, con letra de

<sup>37</sup> NE, 1.576 (13-I-42), 3...; NE, 1.579 (16-I-42), 3; NE, 1.580 (17-I-42), 3; NE, 1.581 (18-I-42), 2, E-1; NE, 1.581 (18-I-42), 3; NE, 1.582 (20-I-42), 2, E-1.

<sup>38</sup> NE, 1.596 (5-II-42), 3, E-2.

<sup>39</sup> NE, 1.630 (18-III-42), 2; NE, 1.631 (19-III-42).

<sup>40</sup> NE, 1.666 (30-IV-42), 2, E-1.

Paredes y Giménez y música de Cayo Vela y Brun, que más que zarzuela es considerada por el comentarista como un «sainete cómico» con el que arrancaron algunas palmas.

Con *La dolorosa* y *La leyenda del beso* prosiguió su actuación el 8, con resultados similares a los de días anteriores. El 9 ofreció *La moza del carrascal* y *Luisa Fernanda*, y, por fin, el 10 se despidió, representando a las 4 (en función popular, con precios de butaca a 2,50 pesetas y general a 1,05) *Los claveles*, a las 7,15 *La rosa del azafrán* y a las 10,15 *El gato montés*. Este último constituyó un verdadero éxito, lo que demostró —apunta el crítico— en este conjunto «la virtud de ir de mal a mejor de forma maravillosa». El abono a tres funciones de tarde o noche ascendió a 12,60; la butaca en taquilla por cada función a 6,30<sup>41</sup>.

De gran acontecimiento teatral fue tratada la visita de la artista cinematográfica entonces más en boga, Josita Hernán, noticia que entusiasmó a los oscenses. Procedente de Zaragoza, tan sólo estuvo en el Odeón de Huesca el día 15 de mayo, pues el 16 debutaba en Barcelona. Llevó a las tablas la obra de Pilar Millán Astray *La tonta del bote*, con la que obtuvo un triunfo apoteósico<sup>42</sup>.

La Orquesta A.B.C. y Gea ejecutó un concierto el 20 de mayo en el Odeón a base de obras escogidas, como *Los sitios de Zaragoza*<sup>43</sup>.

El 8 de junio, con la comedia en cuatro actos de Benito Pérez Galdós *La loca de la casa*, debutó en el Olimpia la Compañía de Alfonso Muñoz y Anita Adamuz, procedente de América. La crítica, no sólo alabó a los actores, sino aún más a su autor, llegando a afirmar: «¡Cuánto ganaría nuestro teatro si muchos de los autores actuales pensaran hacer obras, como esta de Galdós, por y para el teatro!». El 9 fue con una obra de Eduardo Marquina, *La ermita, la fuente y el río*, drama en tres actos en verso, con la que recibieron

<sup>41</sup> NE, 1.668 (2-V-42), 2; NE, 1.670 (5-V-42), 2, E-1; NE, 1.670 (5-V-42), 5, E-1; NE, 1.671 (6-V-42), 2, E-1; NE, 1.672 (7-V-42), 3; NE, 1.672 (7-V-42), 2, E-1; NE, 1.673 (8-V-42), 3; NE, 1.674 (9-V-42), 2, E-1; NE, 1.674 (9-V-42), 3; NE, 1.675 (10-V-42), 2, E-1; NE, 1.675 (10-V-42), 2; NE, 1.676 (12-V-42), 2, E-1.

<sup>42</sup> NE, 1.677 (13-V-42), 2; NE, 1.678 (14-V-42), 3, E-1; NE, 1.680 (16-V-42), 2 y 3, E-2 y 2.

<sup>43</sup> NE, 1.682 (19-V-42), 2, E-1; NE, 1.283 (20-V-42), 2.

numerosas ovaciones, como en su despedida, el día 10, con *Rosas de otoño*, comedia en tres actos de Benavente. En resumen, según apunta el comentarista, «buenas obras, gran conjunto y público satisfecho»<sup>44</sup>.

La Compañía Lírica titular del Calderón de Madrid fue elogiada en el Odeón el 12 de junio por *Las calatravas*, obra póstuma del maestro aragonés Luna, en la que «desentona el verso fácil y no bien cuidado de esta hermosa página musical»<sup>45</sup>.

Como único día, 14 de junio, y en el Olimpia, Espectáculos Arias presentó una *Compañía de Altas Variedades*, que contaba con cuarenta artistas<sup>46</sup>. Este mismo día tuvo lugar en el Odeón un espectáculo de ilusionismo, prestidigitación y ventriloquía (*D'Enri*), en el que, a pesar de trabajar sólo un artista, se mantuvo en todo momento la atención de los espectadores. Gozó de tan buena acogida que fue necesario realizar tres funciones seguidas<sup>47</sup>.

Mención especial merece la representación que se llevó a cabo en el Odeón los días 20 y 21 de junio. Se trataba de una comedia dramática escenificada por un grupo de artistas aragoneses que formaban la Compañía Aragonesa de Comedia. Su título era *La más guapa de Teruel*, y su autor, Ángel Medina. La obra, «con verso agradable y sencillo», incluía alguna jota. Su actuación resultó en Huesca muy alabada, igual que en otras ocasiones en que habían llevado a escena esta obra, la primera de su repertorio<sup>48</sup>.

Un espectáculo distinto presentó el *Circo Trébol* en el Olimpia los días 30 de junio y 1 de julio. Venían de paso hacia Barcelona y ofrecieron diez atracciones, con cincuenta artistas. A pesar de tener que desarrollarse en un

<sup>44</sup> NE, 1.682 (19-V-42), 2, E-1; NE, 1.698 (6-VI-42), 3, E-1; NE, 1.699 (7-VI-42), 2; NE, 1.700 (9-VI-42), 2; NE, 1.700 (9-VI-42), 2, E-1; NE, 1.701 (10-VI-42), 3, E-1; NE, 1.701 (10-VI-42), 2; NE, 1.701 (10-VI-42), 3, E-2; NE, 1.702 (11-VI-42), 3.

<sup>45</sup> NE, 1.700 (9-VI-42), 2, E-1; NE, 1.703 (12-VI-42), 2; NE, 1.704 (13-VI-42), 2, E-1.

<sup>46</sup> NE, 1.702 (11-VI-42), 3.

<sup>47</sup> NE, 1.704 (13-VI-42), 2; NE, 1.705 (14-VI-42); NE, 1.706 (16-VI-42), 2, E-1.

<sup>48</sup> NE, 1.710 (20-VI-42), 2; NE, 1.711 (21-VI-42), 2, E-1.

escenario en lugar de en una pista, su actuación se consideró buena; no obstante, contó con escasa concurrencia<sup>49</sup>.

La Compañía de Comedia Ana de Siria puso en escena ...*Y amargaba*, de Benavente, obra que, además de anunciarse como exclusiva de esta Compañía, aseguraba ser «la de mayor expectación, de mayor fondo, de más envergadura literaria». Sólo se representó en el Olimpia el día 3 de julio, pues, a pesar del éxito alcanzado entre el público, tuvo que continuar al día siguiente su viaje a Tarrasa y a otras localidades españolas<sup>50</sup>.

Cinco días permaneció en el Olimpia la Compañía de Operetas titular del Teatro Principal de Zaragoza, cuyo debut tuvo lugar el 8 de agosto con *La enlutada de blanco*, opereta en tres actos (letra de Adolfo Muñoz y José Salvador, música del maestro oscense Salvador Rovira). Tal fue su éxito que volvió a representarse la tarde del día siguiente a precios populares (5 pesetas, butaca; 2,50, anfiteatro), para que pudiera asistir todo Huesca. Por la noche, obtuvo un nuevo éxito con *Leona de plata*, obra lírica en tres actos, en prosa y verso (libro de Muñoz y Salvador y música del maestro Rovira). El 10 se repitió nuevamente. El 11 se repuso la comedia musical de ambiente cinematográfico *Fantasia*, original de Adolfo Muñoz y con música de Salvador Rovira. La Compañía se despidió el 12 con la misma obra con que se había presentado, *La enlutada de blanco*, a la que, aun habiendo estado ya dos días en cartel, acudieron muchos espectadores<sup>51</sup>.

Más breve fue la estancia de la Compañía de Comedia «Enguidanos», que comenzó en el Olimpia el 15 de agosto a las 4,45, en una sesión infantil, con *Maldita madrastra (La cenicienta)*, y a las 7,30 y 10,45 estrenó *Un caradura*, comedia en tres actos de Adolfo Torrado. Al día siguiente, ofreció, a las 4,45, *La desgraciada infantita (Blancanieves y los siete enanitos)*, a dos pesetas la butaca y una el anfiteatro. Se despidió, a las 7,30 y 10,45,

<sup>49</sup> NE, 1.716 (27-VI-42), 2, E-1; NE, 1.716 (27-VI-42); NE, 1.717 (28-VI-42); NE, 1.728 (30-VI-42); NE, 1.719 (1-VII-42), 2, E-1.

<sup>50</sup> NE, 1.720 (2-VII-42), 3; NE, 1.721 (3-VII-42); NE, 1.722 (4-VII-42), 3, E-1; NE, 1.722 (4-VII-42), 3, E-2.

<sup>51</sup> NE, 1.750 (6-VIII-42), 2; NE, 1.751 (7-VIII-42); NE, 1.752 (8-VIII-42), 3, E-1; NE, 1.753 (9-VIII-42), 4, E-2; NE, 1.753 (9-VIII-42), 2; NE, 1.754 (11-VIII-42), 3, E-1; NE, 1.754 (11-VIII-42), 2; NE, 1.755 (12-VIII-42), 2; NE, 1.756 (13-VIII-42), 2, E-1.

con *Los ladrones somos gente honrada*, comedia en dos actos y un prólogo de Jardiel Poncela (a cuatro pesetas la butaca y dos el anfiteatro). Esta última fue calificada por el escaso público que acudió como de «verdadera astracanada», pues no se representó la obra tal y como el autor la concibió; añadía el crítico que era la primera vez que una obra teatral mejoraba extraordinariamente en el cine, pues era muchísimo mejor la película que esta representación<sup>52</sup>.

La Compañía de Comedia de Mary Delgado fue la que llevó al escenario del Odeón, el 27 de setiembre, una obra que se anunciaba como nueve veces centenaria en Madrid y Barcelona. Se trataba de *Chiruca*, comedia de Adolfo Torrado en la que, según el comentarista, «consigue esta actriz un triunfo de total consagración»<sup>53</sup>.

Un tipo de espectáculo que desde hacía bastante tiempo no tenía lugar en Huesca fue el que se desarrolló en el Olimpia el 28 de setiembre. De manos de la Compañía Internacional de Marionetas Rosana-Picchi, contó, como es natural, con gran afluencia de niños. Además, se reconoció lo mucho que había avanzado este género teatral en tecnicismo y perfección<sup>54</sup>.

La Compañía de Opereta Dorita Libert se presentó en el Odeón, los días 29 y 30 de setiembre, con *La princesa Blancanieves*, mezcla de opereta y revista, con abundantes cuerpos de baile y coros de mujeres. Los espectadores salieron complacidos, a pesar de que las escasas dimensiones del escenario impidieron representar la obra con todo detalle<sup>55</sup>.

El 6 de octubre actuó en el Olimpia el Espectáculo Planas-Vianor, que, pues había venido a Huesca en otras ocasiones, contaba con muchas simpatías entre los oscenses. Además, incluía en su repertorio números nuevos, por los que fueron muy ovacionados. Los precios se fijaron en 5 pesetas la butaca y 2,50 el anfiteatro<sup>56</sup>.

<sup>52</sup> NE, 1.757 (14-VIII-42), 2; NE, 1.759 (16-VIII-42), 2; NE, 1.760 (18-VIII-42), 2, E-1.

<sup>53</sup> NE, 1.789 (22-IX-42)...; NE, 1.791; NE, 1.792 (25-IX-42), 2; NE, 1.793 (26-IX-42), 2; NE, 1.794 (27-IX-42), 2; NE, 1.795 (29-IX-42), 3, E-1.

<sup>54</sup> NE, 1.795 (29-IX-42), 3, E-1.

<sup>55</sup> NE, 1.794 (27-IX-42), 2; NE, 1.795 (29-IX-42); NE, 1.796 (30-IX-42), 3, E-1.

<sup>56</sup> NE, 1.800 (6-X-42), 2; NE, 1.801 (7-X-42), 2, E-1.

El Espectáculo Madrid-Pekín, con once atracciones (canciones, parejas de baile, humoristas, ilusionistas y la famosa *troupe* china), hizo escala en el Odeón el 17 de octubre. La mayor parte de los números eran ya conocidos en esta ciudad, pues –afirma el periódico– se prodigaban en exceso, así que «el público viene obligado a aplaudir lo que hace un mes aplaudió y dentro de tres semanas aplaudirá». De todas formas, a los asistentes les resultó entretenido<sup>57</sup>.

Con *Filigrana*, último estreno de Antonio Quintero, comenzó con éxito su actuación, el 10 de noviembre en el Odeón, la Compañía de Comedia Manuel París, que venía obteniendo numerosos triunfos por los mejores escenarios españoles. Se trataba de una comedia en tres actos, de escena fija, ambiente y libreto andaluces y realizada en Sevilla. Continuó su buen hacer el 11, con *Los novios de mis hijas*, de Leandro Navarro; el 12, con *Felipe Derblay*; el 13, con *¿Quién es el asesino?*; el 14, con *Don Juan Tenorio*, despidiéndose el 15, con *Los novios de mis hijas*, a las 4,30, a precios populares, y a las 7,15 y 10,15, con *Los intereses creados*<sup>58</sup>.

Durante los días 21 y 22 de noviembre estuvo en el Odeón Luisita Esteso y su cuadro de variedades, consiguiendo del numeroso público grandes aplausos<sup>59</sup>.

De nuevo una Compañía de Comedia consiguió elogios en el Odeón; fue el 25 de noviembre con *¡Cásate y verás!*, comedia en tres actos de Miguel Mihura y J. Andrés de Prada. Prometiendo dos horas de risa, prosiguió el 25 con *Cinco años y un día*. Dio por terminada su actuación en esta ciudad el 27, con una obra que presumía de más de doscientas representaciones en los teatros de Madrid, Barcelona y Zaragoza, *La enemiga*<sup>60</sup>.

<sup>57</sup> NE, 1.808 (15-X-42), 2...; NE, 1.811; NE, 1.811 (18-X-42), 3, E-1.

<sup>58</sup> NE, 1.829 (8-XI-42), 2; NE, 1.831 (11-XI-42), 2, E-1; NE, 1.831 (11-XI-42), 2; NE, 1.832 (12-XI-42), 2, E-1; NE, 1.832 (12-XI-42), 2; NE, 1.834 (14-XI-42), 2; NE, 1.835 (15-XI-42), 2.

<sup>59</sup> NE, 1.838 (19-XI-42), 2...; NE, 1.841 (22-XI-42), 4, E-1.

<sup>60</sup> NE, 1.843 (25-XI-42), 2; NE, 1.844 (26-XI-42), 2, E-1; NE, 1.844 (26-XI-42), 2; NE, 1.845 (27-XI-42), 2.

Aunque ya había sido puesta en escena en Huesca, el 5 de diciembre se llenó el Olimpia con *99 mujeres contra 3 hombres*, que, anunciándose como una «Super-Revista de Arte, Belleza, Deporte y Alegría», con 88 cuadros y la estrella internacional Trudi Bora, logró ganarse de nuevo al público oscense<sup>61</sup>.

El 12 de diciembre se estrenó la Compañía de Comedia de Paco Melgares en el Odeón, con *¡Sola!*, de Pedro Muñoz Seca. El 13, en función popular de las 4 de la tarde, representó *El último mono*, y a las 7,15 y 10,30, *La plasmatoria*. Terminó el 14 con *Pluma verde*, cosechando en todas sus representaciones grandes alabanzas de los espectadores<sup>62</sup>.

Con Espectáculos Boreal, compañía de bailes y canciones, cerró el año el Odeón el 17 de diciembre, con éxito artístico y de taquilla; se le atribuyó gran originalidad en su repertorio clásico y moderno<sup>63</sup>.

Por su parte, los aficionados oscenses seguían celebrando con gran ilusión sus propias representaciones teatrales, que aumentaban año tras año, no sólo en número, sino también en calidad. Este nuevo año teatral se abrió repitiendo en el Principal, el 1 de enero, con igual éxito que en su anterior representación, *Bato y borrego*, a cargo del Cuadro Artístico del Catecismo del Frente de Juventudes<sup>64</sup>.

El grupo siguió sus actuaciones el 4 de enero en el Principal, estrenando una obra lírica en cuatro actos, de ambiente misional y navideño a la vez, titulada *Tatín*, con la que obtuvo tan buenos resultados que tuvo que volver a representarla el día de Reyes<sup>65</sup>.

Pero los mayores aplausos se dedicaron al Orfeón oscense, que comenzó sus interpretaciones el 10 y 11 de febrero en el Olimpia con *El anillo de hierro*, drama lírico en tres actos y verso, de Zapata, con música de Mar-

<sup>61</sup> NE, 1.851 (4-XII-42), 2; NE, 1.852 (5-XII-42), 2; NE, 1.853 (6-XII-42), 2, E-1.

<sup>62</sup> NE, 1.856 (10-XII-42), 2...; NE, 1.859 (13-XII-42), 2, E-1; NE, 1.859 (13-XII-42), 2; NE, 1.860 (15-XII-42), 2, E-1.

<sup>63</sup> NE, 1.862 (17-XII-42), 2; NE, 1.863 (18-XII-42), 2, E-1.

<sup>64</sup> NE, 1.567 (2-I-42), 2, E-1.

<sup>65</sup> NE, 1.569 (4-I-42), 2, E-1; NE, 1.570 (6-I-42), 2, E-1.

qués. Su escenificación fue tan brillante que –dice el comentarista– no se recuerda en su historia éxito tan contundente como éste<sup>66</sup>.

Pero no sólo consiguió elogios en Huesca, sino también fuera de aquí. En efecto, el 27 de febrero acudió a Zaragoza para representar en el Teatro Principal sus *Estampas de la vida de Jesús*, hechas ya tradición en el místico transcurso de la Cuaresma y Semana Santa oscenses. Fueron muchos los oscenses que se desplazaron a Zaragoza para presenciar su actuación, que –como era de esperar– gozó de gran concurrencia (asistieron asimismo autoridades de Zaragoza y Huesca). De «sorpresa de arte» fue calificado este espectáculo, que arrancó los más calurosos elogios de todos los allí presentes, así como de la prensa zaragozana. Un testigo de excepción fue María Dolores de Fuentes y López Allué, que, tras presenciar este clamoroso éxito, compuso una poesía en su alabanza para *Nueva España*<sup>67</sup>.

Con motivo de las fiestas de Santo Tomás de Aquino, el Cuadro Artístico del S.E.U., el T.E.U. oscense, puso en escena en el Olimpia, el día 6 de marzo, *La cruz de Pepita*, comedia de Carlos Arniches, en tres actos y en prosa, que agradó mucho a la concurrencia, de modo que tuvo que repetirse el día 13<sup>68</sup>.

Próxima la Semana Santa, el Orfeón Oscense ofreció en el Olimpia el 27 de marzo sus ya tradicionales *Estampas de la vida de Jesús*, estrenando la titulada «Jesús entre los doctores». En sus 14 estampas obtuvo grandes ovaciones. El Lunes y Martes Santos se desplazaron con ellas al teatro Argensola de Zaragoza, donde cosecharon un éxito semejante al de su anterior visita. El Sábado de Gloria tuvo lugar una última representación de su obra artístico-literario-musical en el Principal, dedicada a todos aquellos que no habían podido presenciarla todavía<sup>69</sup>.

<sup>66</sup> NE, 1.578 (15-I-42), 2, E-1; NE, 1.591 (30-I-42), 2, E-1; NE, 1.596 (5-II-42), 2; NE, 1.597 (6-II-42), 2, E-1; NE, 1.599 (8-II-42), 2, E-1; NE, 1.600 (10-II-42), 2, E-1; NE, 1.601 (11-II-42), 2, E-2.

<sup>67</sup> NE, 1.581 (18-I-42), 2, E-1; NE, 1.608 (19-II-42), 2, E-1; NE, 1.611 (22-II-42), 3, E-2; NE, 1.612 (24-II-42), 2, E-2; NE, 1.615 (27-II-42), 2, E-1; NE, 1.616 (28-II-42), 1, E-2; NE, 1.617 (1-III-42), 2, E-2; NE, 1.619 (4-III-42), 3, E-2.

<sup>68</sup> NE, 1.611 (22-II-42), 2, E-1; NE, 1.620 (5-III-42), 2, E-1; NE, 1.621 (6-III-42), 3; NE, 1.625 bis (12-III-42), 2, E-1; NE, 1.627 (14-III-42), 2, E-1.

<sup>69</sup> NE, 1.637 (26-III-42), 2; NE, 1.638 (27-III-42), 2, E-2; NE, 1.639 (28-III-42), 2, E-2;



Las Congregaciones Marianas de Huesca celebraron su día mundial con una velada teatral en el Principal el día 10 de mayo. Pusieron en escena *El barbero de la muerte*, original de Cristino Ceppari, de la que el público premió la labor de los actores<sup>70</sup>.

En la festividad de Santiago Apóstol, un grupo artístico de jóvenes de Acción Católica escenificó las obras *Don Carlos de Viana* y *A prima fija*, de Pedro Muñoz Seca, que fueron ovacionadas de forma unánime por la numerosa concurrencia<sup>71</sup>.

Las *Residencias Provinciales* conmemoraron con una velada teatral el día de su patrón, San Agustín (29 de agosto)<sup>72</sup>, iniciativa que se repitió el día de Nochebuena, con numerosa presencia de invitados en ambas<sup>73</sup>.

En lo relativo a la actividad teatral desarrollada en la provincia de Huesca, aparece en *Nueva España* alguna noticia de corresponsales. Desde Barbastro se anunciaba que el *Cuadro Artístico Muñoz Seca de F.E.T. y de las J.O.N.S.* pondría en escena con finalidad benéfica una comedia en tres actos, de Pedro Muñoz Seca y Rafael López de Haro, titulada *Poca cosa es un hombre*<sup>74</sup>.

En Castelflorite, el *Cuadro Artístico del Frente de Juventudes*, con ayuda de la *Sección Femenina*, ofreció una velada el 12 de abril, cuyos beneficios se destinaron a la reparación de la iglesia parroquial. Llevó a las tablas una obra en verso de ambiente altoaragonés, original de María Dolores de Fuentes y López Allué, *Todo lo cura Aragón* (tres actos). También el 12 de abril tuvo lugar en Perarrúa, con motivo de las fiestas de la entrada del Sagrado Corazón en su iglesia parroquial, un acontecimiento teatral, en el que se representaron el juguete cómico *La revoltosa*, el sainete *Las hijas de Eva* y el cuadro dramático *Madre mía*, por los que los jóvenes recibieron grandes ovaciones<sup>75</sup>.

---

NE, 1.642 (1-IV-42), 6, E-1; NE, 1.644 (4-IV-42), 2; NE, 1.644 (4-IV-42), 3, E-1.

<sup>70</sup> NE, 1.672 (7-V-42), 2, E-1; NE, 1.674 (9-V-42), 2, E-1; NE, 1.676 (12-V-42), 2, E-1.

<sup>71</sup> NE, 1.739 (24-VII-42), 2; NE, 1.741 (26-VII-42), 2, E-1.

<sup>72</sup> NE, 1.768 (28-VIII-42), 2.

<sup>73</sup> NE, 1.869 (26-XII-42), 2, E-1.

<sup>74</sup> NE, 1.575 (11-I-42), 2, E-1.

<sup>75</sup> NE, 1.655 (17-IV-42), 2, E-1.

En Barbastro actuó de nuevo el *Cuadro Artístico Muñoz Seca del Frente de Juventudes*, con motivo de un festival organizado en diciembre a beneficio del aguinaldo para los soldados de la División Azul. Puso en escena la comedia de Muñoz Seca *El refugio*, que consiguió gran éxito económico y de público<sup>76</sup>.

Con este mismo fin y éxito, el día 13 de diciembre se celebró en Zaidín otro festival, organizado por la *Jefatura Local de Falange*, con la colaboración del *Frente de Juventudes* y de algunos aficionados<sup>77</sup>.

A lo largo de 1942, *Nueva España* también va ofreciendo algunos datos acerca del teatro que en ese momento se estaba representando en diferentes puntos de España. Así, sabemos que en el Teatro Español de Madrid se celebró en febrero una función especial para la *Sección Femenina*, en la que se representó *Macbeth*<sup>78</sup>.

En marzo, durante la Semana Santa, se escenificaron con gran éxito dramas sacros en Olesa de Montserrat y en Esparraguera (Barcelona)<sup>79</sup>.

La reposición de la obra de Eduardo Marquina *Teresa de Jesús* tuvo lugar en el teatro María Guerrero de Madrid, a cargo de la artista argentina Lola Membrives, cuyo resultado fue elogiado por los numerosos espectadores (entre ellos, destacaban autoridades y personalidades de las artes y las letras)<sup>80</sup>. En este mismo local se representó el espectáculo de exaltación religiosa *Retablo milagroso*, del que son autores Javier de Burgos y Sigarello, así como Siles, del texto de los fondos líricos<sup>81</sup>.

El maestro oscense Salvador Rovira triunfó en Barcelona con dos de sus zarzuelas, *Leona de plata* y *La enlutada de blanco*<sup>82</sup>.

---

<sup>76</sup> NE, 1.849 (2-XII-42), 3, E-2.

<sup>77</sup> NE, 1.864 (19-XII-42), 2, E-1.

<sup>78</sup> NE, 1.613 (25-II-42), 4, E-1.

<sup>79</sup> NE, 1.633 (21-III-42), 4, E-1.

<sup>80</sup> NE, 1.648 (9-IV-42), 4, E-1.

<sup>81</sup> NE, 1.693 (31-V-42), 4, E-1.

<sup>82</sup> NE, 1.723 (5-VII-42), 3, E-2.

En Segovia, el teatro de la *Delegación Nacional de Cultura* actuó para el *Campamento de Milicias Universitarias*, con la obra *El médico a palos*<sup>83</sup>.

Daniel Montorio, el maestro oscense, consiguió un «exitazo» en el teatro Maravillas de Madrid, con *Una rubia peligrosa*, su última comedia musical<sup>84</sup>.

En los frontones de Barcelona, Principal, Palacio, Nuevo Mundo, Chiqui y Novedades, se celebraron en diciembre festivales con destino al aguinaldo de la División Azul<sup>85</sup>.

Por otra parte, *Nueva España* registra numerosos datos que indican cómo el teatro español se iba extendiendo por el mundo. De este modo, Santiago Camarasa alude al gran éxito obtenido por las representaciones de obras españolas en varios teatros de Alemania.

«En estos momentos (*dice*) nuestro teatro ocupa repetidamente la escena alemana en el curso corriente de sus temporadas, repitiéndose y reponiéndose una y otra vez, como las obras, quizás, más representadas de todo el teatro extranjero, ocupando, incluso, en varios teatros un primer plano en su programación».

Entre los autores preferidos —continúa el comentarista—, aunque destacan Calderón y Lope, no es menor el éxito de Tirso; la obra más representada de cada uno de ellos es *El alcalde de Zalamea* y *La dama duende*, a las que sigue en lugar preferente *Don Gil de las calzas verdes*, estrenada en numerosos teatros. Y termina afirmando que «en los últimos años han pasado de mil representaciones anuales de obras españolas, lo que constituye un extraordinario triunfo de nuestra escena»<sup>86</sup>.

Pero no sólo en Alemania interesaba el teatro español, pues en Guatemala la *Compañía mejicana de comedias de Virginia Fábregas* debutó con la

<sup>83</sup> NE, 1.743 (29-VII-42), 3, E-1.

<sup>84</sup> NE, 1.815 (23-X-42), 3, E-2.

<sup>85</sup> NE, 1.871 (29-XII-42), 4, E-1.

<sup>86</sup> NE, 1.773 (3-IX-42), 3, E-2.

obra en tres actos de Adolfo Torrado *Dueña y señora*, con la que consiguió un sonoro triunfo<sup>87</sup>.

Incluso en Nueva York hubo una temporada de zarzuela española en el Cosmópolis, de cuyas interpretaciones se encargó una compañía de cantantes iberoamericanos<sup>88</sup>.

Señalaremos por último la publicación en *Nueva España* de unos datos estadísticos oficiales acerca de la vida teatral en Alemania. Se lee en la noticia:

«Durante la última temporada invernal han actuado en Alemania 215 compañías en 350 teatros. El número de las localidades de estos últimos es de cerca de 328.700. Durante la temporada 1941-42 la vida teatral ha ocupado en Alemania a 41.269 personas, frente a 38.330 en la temporada anterior. Comparando estas cifras con las correspondientes al período 1932-33, se echa de ver que se ha duplicado casi el número de personas que trabajan en Alemania en el teatro. Actualmente se hallan en construcción dieciséis nuevos teatros»<sup>89</sup>.

#### 4. NOTICARIO Y CRÍTICA LITERARIA

##### 4.1. Libros

A comienzos de 1942, nació una colección de libros de la Editorial Tauró, «Hazañas y Heroísmos», que despertó un gran eco. A juzgar por el crítico, esta publicación

«viene a romper la monotonía de esas colecciones entregadas a las excentricidades policíacas, a los bandidos del Oeste y a los pieles rojas y sus «sherifes» de pandereta, pretende, y ello sólo es una finalidad laudable, exaltar el patriotismo y las virtudes de los hombres que luchan por su Patria y por los más nobles ideales».

Estas narraciones bélicas —continúa el periódico— «son originales de los mejores escritores de los episodios culminantes de la gran guerra actual».

<sup>87</sup> *NE*, 1.725 (8-VII-42), 3, E-1.

<sup>88</sup> *NE*, 1.837 (18-XI-42), 3, E-1.

<sup>89</sup> *NE*, 1.717 (28-VI-42), 3, E-1.

El primer número de esta colección fue la novela de Francisco Camba *Perseguimos al enemigo*. Le siguió *El torpedo amarillo*, del cronista oficial de la guerra civil Justo Sevillano. Y continuó durante este año, con gran éxito de venta, con otras novelas, como: *El túnel de la muerte*, de Ferrari Billoch; *El buque fantasma de Tobruck*, *Repliegue solitario*, del entonces redactor-jefe de «Arriba», Ismael Herráiz; *Uno de antitanques*, de José Luis Trigo, y *El desierto en llamas*, de Luis Armiñán<sup>90</sup>.

Continuaron apareciendo en el panorama editorial español obras referidas a la Historia de España, como *Santa Cruz de Mar pequeña - Ifni-Sahara*, por el africanista Tomás García Figueras, entonces secretario general de la Alta Comisaría de España en Marruecos, el cual había sido ya ganador del premio «Francisco Franco» con su obra precedente, *Marruecos*. Con ambas realiza un estudio completo de la acción de España en África. *España y el mar*, de Luis Carrero Blanco, se incluye en la serie «España ante el Mundo», del *Instituto de Estudios Políticos*. En ella plasma lo que el mar representaba en la vida moderna y el papel de España en el mundo. Estos dos libros fueron publicados por la Editora Nacional<sup>91</sup>.

De características similares fue una publicación de las Ediciones de la Vicesecretaría de Educación Popular titulada *España en los mares*, obra anónima en la que se ensalzaba la acción de España en los mares<sup>92</sup>.

*Las huellas de los conquistadores*, de Carlos Pereyra, fue publicada por Ediciones del Consejo de la Hispanidad (Madrid) en 1942. Calificada de «libro ejemplar», esta obra pretendía «loar en su debido término a aquellos hombres que abrieron rutas cristianas y civilizadoras en América»<sup>93</sup>.

*Lope de Aguirre*, de Gonzalo Torrente Ballester, es una crónica dramática en tres jornadas de la Historia americana, que fue divulgada por Editora

<sup>90</sup> NE, 1.581 (18-I-42), 3, E-1; NE, 1.607 (18-II-42), 2, E-1; NE, 1.676 (12-V-42), 5, E-1; NE, 1.754 (11-VIII-42), 3, E-1.

<sup>91</sup> NE, 1.645 (6-IV-42), 4, E-1.

<sup>92</sup> NE, 1.732 (17-VII-42), 4, E-1.

<sup>93</sup> NE, 1.786 (18-IX-42), 4, E-2.

Nacional. Con esta obra, «lleva su autor a la escena uno de los temas más recios que pueden hallarse en el acervo del pasado colonial hispano»<sup>94</sup>.

Interesaban igualmente las obras firmadas por extranjeros, como *3 miglia rdi nella Bahía de Vigo*, del historiador y literato italiano Carlo Iberti (365 páginas, 45 liras, Ultico Hoeplirditore-Milano)<sup>95</sup>.

En 1942, Editora Nacional publicó un libro sobre mitología popular, *Algunos mitos españoles*, de Julio Caro Baroja, en el que reunió ocho ensayos. Constituyó el primer tomo de la «Biblioteca de la Sociedad Española de Antropología, Etnografía y Prehistoria». Esta obra –apunta el crítico– representó una novedad en España, por cuanto es distinta de esas obras de costumbres «tan corrientes, arbitrarias y sin base científica»; en efecto, en ella «se estudia el tema con plenitud conceptual y método riguroso y personalísimo»<sup>96</sup>.

Dos libros de viajes se pusieron a la venta este año, *Ramonchu en Shanghai*, por Julio de Larracochea, publicada por Editora Nacional, y *La Europa que yo he visto morir*, de Carlos Sentís, de quien el comentarista de *Nueva España* apunta que entiende «el viaje al modo clásico, como agonía y creación, como romería y angustia, como peripecia vital del viajero»<sup>97</sup>.

Alfonso Nadal fue el autor de *Los vikingos*, donde relata la historia de los vikingos y sus leyendas. Pertenece a la Colección «Historia y Leyenda», de Editorial Molino<sup>98</sup>. A esta misma colección se adscriben tres biografías editadas en 1942: *El Cid Campeador*, por José María Huertas Ventosa, en *cartoné* cinco pesetas, que fue con la que se inició esta serie; *Magallanes*, de José Mallorquí, que es una biografía conjunta de Magallanes y Elcano, al precio en *cartoné* de cinco pesetas, y *Augusto*, por Fernando Álvarez, con un precio de seis pesetas<sup>99</sup>.

<sup>94</sup> NE, 1.645 (6-IV-42), 4, E-1.

<sup>95</sup> NE, 1.658 (21-IV-42), 2, E-2.

<sup>96</sup> NE, 1.645 (6-IV-42), 4, E-1.

<sup>97</sup> NE, 1.645 (6-IV-42), 4, E-3; NE, 1.819 (28-X-42), 4, E-2.

<sup>98</sup> NE, 1.834 (14-XI-42), 3, E-1.

<sup>99</sup> NE, 1.703 (12-VI-42), 3, E-1; NE, 1.752 (8-IX-42), 2, E-1; NE, 1.862 (17-XII-42), 3, E-1.

También se ofreció en lengua castellana *Guardia de hierro* (traducción de Antonio Bouthelier), libro en que Codreanu, precursor de la nueva Rumania, condensó su vida y doctrina<sup>100</sup>.

Además de estas obras con fondo más o menos histórico, se divulgó mucho otro tipo de literatura:

a) Novelas de amor publicadas en la Editorial Molino, Colección Violeta, al precio de cinco pesetas en *cartoné* y en rústica:

- *Una mujer de negocios*, por Faith Baldwin<sup>101</sup>.
- *Prudencia*, por Ethel Hueston<sup>102</sup>.
- *Eso dice Prudencia*, por Ethel Hueston<sup>103</sup>.
- *Tres solteronas*, por Mary Roberts Rinehart<sup>104</sup>.
- *La fontana de oro*, primera novela de Enrico Torriolli publicada en España<sup>105</sup>.
- *Sangre joven*, por Annie Swan<sup>106</sup>.
- *Amor perdido*, por Juan Turguenev<sup>107</sup>.
- *Estrella del tenis*, por Janet Gordon<sup>108</sup>.

b) Libros de aventuras, publicados por la Editorial Molino:

- *Botorua Rex*, por Allan Dunn; en Biblioteca Oro, a tres pesetas<sup>109</sup>.
- *Espanoles en California*, por Jackson Gregory; en Biblioteca Oro, a tres pesetas<sup>110</sup>.
- *Oro en la selva*, por Rex Beach; en Biblioteca Oro, a tres pesetas<sup>111</sup>.
- *Aventuras de la Pimpinela escarlata*, por la baronesa de Orczy; Colección «Famosas Novelas», al precio de seis pesetas.

---

100 NE, 1.645 (6-IV-42), 4, E-1.

101 NE, 1.596 (5-II-42), 3, E-1.

102 NE, 1.602 (12-II-42), 3, E-1.

103 NE, 1.708 (18-VI-42), 3, E-1.

104 NE, 1.736 (21-VII-42), 5, E-1.

105 NE, 1.785 (17-IX-42), 3, E-1.

106 NE, 1.754 (11-VIII-42), 3, E-1.

107 NE, 1.834 (14-XI-42), 3, E-1.

108 NE, 1.862 (17-XII-42), 3, E-1.

109 NE, 1.596 (5-II-42), 3, E-1.

110 NE, 1.596 (5-II-42), 3, E-1.

111 NE, 1.672 (7-V-42), 3, E-1.

c) Novelas policíacas y de misterio, también en Editorial Molino, Biblioteca Oro:

- *Sangre en el lago*, por Baynard H. Kendrick, a tres pesetas<sup>112</sup>.
- *El caso del secuestro*, por S.S. Van Dine, a tres pesetas<sup>113</sup>.
- *El caso de una novia curiosa*, por Erle Stanley Gardner, a tres pesetas<sup>114</sup>.
- *El caso del portero*, por Erle Stanley Gardner, a cinco pesetas<sup>115</sup>.
- *La celda de la muerte*, por Edgar Wallage<sup>116</sup>.
- *Un muerto en los jardines*, por J.S. Fletcher, a tres pesetas<sup>117</sup>.
- *El ídolo azteca*, por J. Montoro, a cinco pesetas<sup>118</sup>.

d) Igualmente, la Editorial Molino editó libros dirigidos a los niños.

- De Richmal Crompton, autora de la serie de libros sobre Guillermo, publicó tres: *Guillermo el genial*, en cartóné seis pesetas; *Guillermo el incomprendido*, y *Guillermo el conquistador*<sup>119</sup>.
- Obsequió a los más pequeños con su Colección Cuentos de Hadas, al precio de doce pesetas en cartóné: *Cuentos de hadas escandinavos*, *Cuentos de hadas españoles* y *Cuentos de hadas de América del Norte*<sup>120</sup>.
- Propagó también su Colección «Mis primeros cuentos»: *Bertoldo*, por S.C. Croce, y *Historia del mono maravilloso*, a siete pesetas<sup>121</sup>.
- Destacaremos, además, que la Editorial Molino rompió la costumbre de limitar la edición de fábulas a los libros escolares. Así, ofreció primeramente las composiciones de Iriarte, Samaniego, Esopo, La Fontaine y Príncipe. Después imprimió *Fábulas españolas*, recopilación de autores tan famosos como Trueba, Campoamor, Hartzembusch, Lope,... El precio en cartóné era de diez pesetas<sup>122</sup>.

112 NE, 1.602 (12-II-42), 3, E-1.

113 NE, 1.602 (12-II-42), 3, E-1.

114 NE, 1.703 (12-VI-42), 3, E-1.

115 NE, 1.784 (16-IX-42), 3, E-2.

116 NE, 1.834 (14-XI-42), 3, E-1.

117 NE, 1.755 (12-VIII-42), 3, E-1.

118 NE, 1.864 (19-XII-42), 3, E-1.

119 NE, 1.708 (18-VI-42), 3, E-1; NE, 1.751 (7-VIII-42), 3, E-1; NE, 1.784 (16-IX-42), 3, E-1.

120 NE, 1.736 (21-VII-42), 5, E-1; NE, 1.751 (7-VIII-42), 3, E-1; NE, 1.784 (16-IX-42), 3, E-1.

121 NE, 1.834 (14-XI-42), 3, E-1; NE, 1.862 (17-XII-42), 3, E-1.

122 NE, 1.736 (21-VII-42), 5, E-1.



De interés netamente literario, se divulgaron obras como *Epistolado a Clarín*, de Editora Nacional. Se trata de una selección de cartas que tres figuras del pensamiento nacional coetáneas del maestro le dirigieron: Menéndez Pelayo, Unamuno y Palacio Valdés. Además, incluye un prólogo y notas efectuadas por su hijo, Adolfo Alas, que aluden a aspectos personales de su progenitor. Al final, contiene una selección antológica de los principales escritos debidos al gran crítico y novelista<sup>123</sup>.

Tan sólo se registra un libro de antología poética, que, además, aparece con finalidad propagandística, justificando el antiguo sentido imperial de España. Fue ofrecido por la *Delegación Nacional de Propaganda* bajo el título *La lucha contra el pirata en nuestra poesía*. En él se muestra cómo

«aquel gran esfuerzo de España defendiendo lo que Fernando de Herrera cantó como "el ya perdido honor de Occidente" anima y nutre una vena poética ininterrumpida en nuestra mejor poesía de los Siglos de Oro».

Editado asimismo por la *Vicesecretaría de Educación Popular* y con motivo de la conmemoración de la Semana Santa, volvió a publicarse el *Auto de la Pasión*, del maestro Lucas Fernández Salmantino. De esta obra, aparecida en 1514 y que constituye un primer clásico dentro del género, no existían entonces ediciones contemporáneas<sup>124</sup>.

Como muestra de la creciente atención que los intelectuales italianos venían dedicando a la Literatura española surgió *Narratori spagnoli*, donde su autor, Carlobo, compiló el panorama de la literatura narrativa española desde el siglo XIII hasta 1941, año en que fue editado por Bompiani<sup>125</sup>.

Salieron a la venta, además, libros con finalidad práctica, como *Anuario estadístico de España*<sup>126</sup>; *Anuario estadístico 1941 - Zona de protectorado y de los territorios de soberanía de España en el Norte de África*<sup>127</sup>; *Alma-*

---

123 NE, 1.645 (6-IV-42), 4, E-3.

124 NE, 1.653 (15-IV-42), 3.

125 NE, 1.587 (25-I-42), 2, E-1.

126 NE, 1.599 (8-II-42), 3, E-2.

127 NE, 1.838 (19-XI-42), 3, E-2.

*naque judicial*<sup>128</sup>; *Codice della stampa*, por Giulio Benedetto (553 páginas), codificación de las disposiciones legales sobre Prensa de Italia<sup>129</sup>. Existen dos de matiz geográfico publicados en Huesca: *Descripción del Parque Nacional del Valle de Ordesa*, de Francisco Lordán Penella, «dirigido a la gente común, no a los especialistas ni geógrafos»<sup>130</sup>, y una guía artística e histórica titulada *Huesca*, por Juan Tormo Cervino<sup>131</sup>.

Otra obra salió también de las imprentas de esta ciudad, esta vez de tema religioso, titulada *La vida cristiana en sus orígenes y en nuestros días*, por Antonio Pueyo Longás, Doctoral de Huesca<sup>132</sup>.

Por último, destacaremos los numerosos libros publicados referidos a Medicina: *Higiene del embarazo* (quinta edición), por José Cardús<sup>133</sup>; *Lo que se debe hacer y no debe hacerse ante el enfermo*, por el doctor Fernán Pérez<sup>134</sup>; *Biología y tratamiento de las heridas*, del doctor Luis Gubern<sup>135</sup>; *Agenda del químico*, por el doctor L. Blas<sup>136</sup>; *Paraplejias espasmódicas*, del doctor Ignacio Gispert<sup>137</sup>; *La vid y los vinos españoles*, por el doctor Miguel Comenge<sup>138</sup>; *Enfermedades del hígado*, por el doctor alemán Hans Eppinger<sup>139</sup>; *El infarto de miocardio*, por el profesor Max Hochrein<sup>140</sup>; *El dolor de estómago*, del doctor Francisco Blázquez Bores<sup>141</sup>; *Cartilla de higiene infantil para las madres*, por el doctor Lorenzo Lose<sup>142</sup>.

- 
- 128 NE, 1.591 (30-I-42), 3, E-1.  
 129 NE, 1.658 (21-IV-42), 2, E-2.  
 130 NE, 1.772 (2-IX-42), 3, E-2.  
 131 NE, 1.712 (23-VI-42), 5, E-2.  
 132 NE, 1.795 (29-IX-42), 3.  
 133 NE, 1.737 (22-VII-42), 2.  
 134 NE, 1.761 (19-VIII-42), 3, E-1.  
 135 NE, 1.766 (25-VIII-42), 5, E-1.  
 136 NE, 1.790 (23-IX-42), 3, E-1.  
 137 NE, 1.801 (7-X-42), 3, E-1.  
 138 NE, 1.807 (14-X-42), 3, E-1.  
 139 NE, 1.833 (13-XI-42), 3, E-1.  
 140 NE, 1.841 (22-XI-42), 3, E-1.  
 141 NE, 1.854 (8-XII-42), 4, E-1.  
 142 NE, 1.696 (4-VI-42), 3.

## 4.2. Revistas

Continúan anunciándose en *Nueva España* revistas ya aparecidas en el año anterior, como *Y y Medina*, dirigidas semanalmente a la mujer (modas, reportajes,...). También hallamos publicaciones oficiales como el *Boletín de estadística*. Pero lo más importante de este período es la reaparición de antiguas revistas y el nacimiento de otras nuevas.

En febrero, salió a la calle el primer número de la tercera época de la revista *África*, continuación de la creada por Franco. En marzo, renació la revista misional *Catolicismo*. En mayo, fue el anterior diario de Falange de Teruel, *Lucha*, el que volvió con carácter trisemanal.

Entre las nuevas, señalaremos en primer lugar, por su importancia literaria, *El español*, que nació el 30 de octubre con la intención de ser «el mejor semanario de la política y del espíritu nacional». En él colaboraron las mejores plumas nacionales y extranjeras: Varela, Luis Felipe Vivanco, Eugenio D'Ors, Díaz Plaja, Ernesto Giménez Caballero,...

Dedicadas a otros campos, se divulgaron: en febrero, *Cooperación*, editada por la *Delegación Nacional de Sindicatos de F.E.T. y de las J.O.N.S.* y referida a la producción nacional; en marzo, *La Revista de estudios de la administración local*, creada por el *Instituto de Estudios de Administración Local* con carácter bimestral. En este mismo mes se estrenó la revista médico-social *Ser* (mensual, al precio de cinco pesetas), como órgano sanitario de F.E.T. y de las J.O.N.S., entre cuyos colaboradores destacaban Laín Entralgo, Botella Montoya, E. de Salamanca, López Ibor,... En junio, fue *Gaceta de la prensa española* quien vio la luz; era la primera publicación de periodismo que apareció en España y la editaba la *Delegación Nacional de Prensa*.

Fuera de la Península, señalaremos que el 23 de abril apareció en África un nuevo diario bajo el nombre de *Marruecos*.

## 4.3. Autores

El autor más comentado en las páginas de *Nueva España* de este año fue San Juan de la Cruz, debido a que se celebraba en 1942 el cuarto centenario de su nacimiento. Así, van analizándose en el periódico diversos aspectos

de su figura a través de artículos, como el del padre carmelita Crisógono de Jesús, quien sostiene<sup>143</sup> que hay que revalorizar a San Juan de la Cruz, que «como prosista clásico es inferior a muy pocos y como poeta no es inferior a ninguno y los supera a casi todos».

Antonio Mira, en «Visión periodística de San Juan de la Cruz, en su cuarto centenario», se queja de que el público no conoce como debe a los poetas místicos españoles, porque nunca se ha ofrecido de ellos una visión periodística, y pide que se intente ahora con San Juan<sup>144</sup>. De este mismo crítico es «San Juan de la Cruz, el cantor del Amor Divino», donde insiste en la importancia del Santo y en las enseñanzas que se desprenden de sus versos<sup>145</sup>.

Félix Ros, en su artículo «Ángel muy subido», considera a San Juan como el mayor poeta del mundo, y afirma de él que es «un ángel muy subido, a quien se le resuelve en esta condición angélica lo que de humano se le distrae»<sup>146</sup>. Eladio Esparza opina que «La poesía de San Juan de la Cruz es la más divina que se ha escrito con versos más humanos»<sup>147</sup>. Manuel González Hoyos apunta, en «San Juan de la Cruz, vuelo de España», que el Santo «en la culminación gloriosa y gozosa del Imperio de España, representa el vuelo mejor del alma nacional»<sup>148</sup>. Juan Carlos Villacorta sostiene, en su «Poesía de San Juan de la Cruz», que toda su obra poética se reduce a una disciplina amatoria<sup>149</sup>.

Por otra parte, Luis Morales Oliver, en el curso de verano de Jaca, disertó también sobre San Juan en su conferencia «Los valores estilísticos en el "Cántico espiritual" de San Juan de la Cruz», destacando la relación existente entre su vida, su doctrina y su estilo<sup>150</sup>.

---

143 «Valor literario de la obra de San Juan de la Cruz», *NE*, 1.588 (27-I-42), 4, E-3.

144 *NE*, 1.592 (31-I-42), 4, E-3.

145 *NE*, 1.626 (13-III-42), 4, E-2.

146 *NE*, 1.595 (4-II-42), 4, E-2.

147 «San Juan de la Cruz: su frase», *NE*, 1.733 (17-VII-42), 4, E-2.

148 *NE*, 1.817 (24-X-42), 4, E-2.

149 *NE*, 1.843 (26-XI-42), 3, E-2.

150 *NE*, 1.760 (18-IX-42), 2, E-2.

Este mismo año coincidió igualmente con el centenario de Stendhal, motivo por el que se registran dos comentarios sobre este autor. El primero de ellos lo firma María Gabriela Corcuera («Inquietud de Stendhal al final de una edad»), y en él explica cómo la contradicción entre patriotismo y simpatía por las formas cuidadas del antiguo régimen se expresa en sus obras en forma de grandiosas pasiones<sup>151</sup>. Por su parte, Álvaro Cunqueiro («En el centenario de Stendhal») lo califica de «un poco confusionario, un poco megalómano, un poco mixtificador, cariñoso, divertido»<sup>152</sup>.

En el mes de mayo, conmemorándose también el centenario de la muerte del poeta extremeño José Espronceda, J. González Pastor lo recuerda contando una anécdota que le ocurrió a Espronceda cuando era capitán de las milicias militares en la guerra<sup>153</sup>.

Condicionados por la festividad del día, surgen artículos referidos a autores religiosos. El día de Santo Tomás, un estudiante revive en el periódico su vida y obras<sup>154</sup>. El 15 de octubre aparece «Santa Teresa escribe», de Azorín, donde sostiene que «su prosa es la prosa de la casa y del camino, del mesón y de la plaza pública, del horno y de la solana; prosa llana, popular sin ser chabacana, esmaltada de vocablos domésticos»<sup>155</sup>. Por estos mismos días, Diego Fernández Collado, en «Teresa y Teresita», insiste en la belleza de «lo desaliñado de su prosa espontánea y transparente como el cristal»<sup>156</sup>.

Con la llegada del mes de noviembre vuelve el tradicional homenaje a Don Juan en los escenarios. Por esta razón, M. Fernández Almagro se refiere a otras obras de su autor, en «Zorrilla y noviembre»<sup>157</sup>.

Pero hubo también otros autores de los que se escribió. Jesús Huarte, en «Escritores de la Hispanidad. Enrique Larreta», califica a éste como uno

---

151 *NE*, 1.636 (25-III-42), 4, E-2.

152 *NE*, 1.654 (16-IV-42), 4, E-2.

153 *NE*, 1.689 (27-V-42), 3, E-2.

154 *NE*, 1.622 (7-III-42), 2, E-2.

155 *NE*, 1.808 (15-X-42), 4, E-2.

156 *NE*, 1.812 (20-X-42), 4, E-2.

157 *NE*, 1.826 (5-XI-42), 4, E-2.

de los mejores escritores de allí<sup>158</sup>. Joaquín Juste, en «Novelistas del siglo XIX. Rehabilitación de Palacio Valdés», habla de la vigorosa personalidad de este escritor y de la importancia de su obra dentro de la novelística española del siglo XIX<sup>159</sup>. Domenech Ybarra, en «Góngora, el enamorado de la forma», trata de este poeta como el más admirado y el que contó con más detractores<sup>160</sup>.

Recoge además *Nueva España* el resumen de una conferencia del profesor Luigi de Filippo, en un curso de verano en la Universidad de Jaca, sobre la poesía de D'Annunzio, en la que analizó su vida, obras e influencias<sup>161</sup>.

#### 4.4. Noticias literarias

Muerte y entierro del compositor aragonés maestro Luna, autor de cincuenta y una zarzuelas<sup>162</sup>.

El monumento a Bécquer del parque de María Luisa de Sevilla va a ser restaurado<sup>163</sup>.

En Zaragoza se gastan en espectáculos más de once millones de pesetas al año, cantidad muy desproporcionada respecto a la de la caridad<sup>164</sup>.

En Málaga fueron clausurados los teatros Lara y Vital Aza por no reunir las debidas condiciones higiénicas<sup>165</sup>.

Fallecimiento en Bogotá del escritor Antonio Uribe<sup>166</sup>.

---

158 NE, 1.621 (6-III-42), 4, E-2.

159 NE, 1.810 (17-X-42), 4, E-2.

160 NE, 1.845 (27-XI-42), 3, E-2.

161 NE, 1.759 (16-VIII-42), 2, E-1.

162 NE, 1.590 (29-I-42), 1, E-1; NE, 1.591 (30-I-42), 1, E-1.

163 NE, 1.591 (30-I-42), 3, E-1.

164 NE, 1.600 (10-II-42), 5, E-1.

165 NE, 1.603 (13-II-42), 1, E-1.

166 NE, 1.626 (13-III-42), 3, E-1.

Fallecimiento del escritor francés Leon Daudet en Dain Riny (Provenza)<sup>167</sup>.

Se gestiona el intercambio literario entre España y Argentina<sup>168</sup>.

En Berlín, *El mito del siglo XX*, del ministro del Reich Rossemberg, alcanza un millón de tirada<sup>169</sup>.

Es vendida en París una edición del *Quijote* en nueve mil francos<sup>170</sup>.

#### 4.5. Homenajes

En Huesca se conmemoró el cuarto centenario de San Juan de la Cruz con una conferencia en el Principal, leída el 26 de noviembre por el padre Crisógono de Jesús, heraldo incansable del Santo por todos los rincones de España. Trató del «Valor actual del misticismo de San Juan de la Cruz», por lo que fue muy aplaudido<sup>171</sup>.

El periódico alude también a otros actos celebrados en el resto de España:

En Badajoz, se conmemoró el 23 de marzo el centenario del fallecimiento del poeta Espronceda.

En Madrid, en el *Montepío de autores españoles*, se descubrió un pergamino colocado en un marco en memoria de los caídos durante la guerra<sup>172</sup>.

En Madrid, se conmemoró el 326 aniversario de la muerte de Cervantes, con un solemne acto religioso organizado por la *Real Academia Española*<sup>173</sup>.

---

167 NE, 1.720 (2-VII-42), 1, E-1.

168 NE, 1.749 (5-VIII-42), 4, E-1.

169 NE, 1.800 (6-X-42), 4, E-1.

170 NE, 1.844 (26-XI-42), 4, E-1.

171 NE, 1.843 (25-XI-42), 2, E-1; NE, 1.845 (27-XI-42), 2, E-1.

172 NE, 1.633 (21-III-42), 2, E-1.

173 NE, 1.661 (24-IV-42), 1, E-1.

En Alcalá de Ebro (Zaragoza), se descubrió una lápida en homenaje a Cervantes<sup>174</sup>.

En Ávila, se celebraron fiestas en honor de Santa Teresa de Jesús<sup>175</sup>.

En Segovia, hubo una exaltación de San Juan de la Cruz<sup>176</sup>.

En Madrid, el embajador griego ofrendó un ramo de laurel de las riberas del Lliso en homenaje a la gloria cervantina<sup>177</sup>.

Se organizó un homenaje a Espronceda en Almendralejo<sup>178</sup>.

En Valencia, se dieron varias conferencias por el centenario de San Juan de la Cruz<sup>179</sup>.

En Madrid, hubo una exposición de bibliografías y recuerdos de San Juan de la Cruz con motivo de su centenario<sup>180</sup>.

En Córdoba y Ávila, se celebraron actos conmemorativos del centenario de San Juan de la Cruz<sup>181</sup>.

También fuera de nuestro país recibieron homenajes autores españoles, hechos que recoge el periódico:

En Méjico, se celebró en el Teatro Colón una función en honor de los hermanos Álvarez Quintero, poniendo en escena con gran éxito la comedia *Tuyo y mío*<sup>182</sup>.

---

174 NE, 1.682 (19-V-42), 5, E-1.  
 175 NE, 1.802 (8-X-42), 4, E-1.  
 176 NE, 1.806 (13-X-42), 4, E-1.  
 177 NE, 1.818 (27-X-42), 2, E-2.  
 178 NE, 1.837 (18-XI-42), 4, E-1.  
 179 NE, 1.839 (20-XI-42), 6, E-1.  
 180 NE, 1.865 (20-XII-42), 1, E-1.  
 181 NE, 1.843 (25-XI-42), 1, E-1.  
 182 NE, 1.759 (16-VIII-42), 2, E-1.



En Buenos Aires, la *Institución Cultural Española* celebró un acto con una conferencia en la Facultad de Filosofía y Letras con motivo de la conmemoración de la muerte de Espronceda<sup>183</sup>.

#### 4.6. Actividad literaria en Huesca

En el Principal, y como final de las fiestas de Navidad, se celebró un concurso de villancicos entre colegios y centros benéficos de la ciudad, del que resultaron premiados el colegio de Santa Rosa, el Instituto de Enseñanza Media «Ramón y Cajal» y la Residencia Provincial. Como culminación de este acto, el cuadro artístico del Frente de Juventudes puso en escena *La leyenda de las Xanas*, conjunto de motivos de la Navidad asturiana que fue clamorosamente aplaudido<sup>184</sup>.

El 30 de abril, día de Santa Catalina de Sena, y con motivo de la Fiesta del Libro, se organizó en el colegio de Santa Rosa una velada en la que se disertó sobre temas literarios del Siglo de Oro<sup>185</sup>.

En la provincia destaca la creación en Jaca de una Biblioteca Pública<sup>186</sup>.

#### 4.7. Actividad literaria fuera de Huesca

A lo largo de este año fueron apareciendo en *Nueva España* las siguientes referencias a la actividad literaria fuera de Huesca:

Conferencia de Eugenio D'Ors en Murcia<sup>187</sup>.

Éxito en la exposición del libro español en Lima<sup>188</sup>.

---

183 NE, 1.788 (20-IX-42), 1, E-1.

184 NE, 1.576 (13-I-42), 2, E-1.

185 NE, 1.668 (2-V-42), 2, E-1.

186 NE, 1.672 (7-V-42), 4, E-1.

187 NE, 1.569 (4-I-42), 2, E-1.

188 NE, 1.569 (4-I-42), 1, E-2.

Conferencia de Giménez Caballero en Murcia<sup>189</sup>.

Exposición en Madrid, con motivo de la *Fiesta del Libro*, donde se exhiben los mil mejores libros, desde el punto de vista de su presentación material, editados en España en lo que va de siglo<sup>190</sup>.

José María Pemán pronuncia el pregón de la Semana Santa sevillana<sup>191</sup>.

Con motivo del *Día de la Victoria*, celebra el Frente de Juventudes el *Día de la Canción*<sup>192</sup>.

Actos culturales organizados en Madrid para conmemorar la *Fiesta del Libro*<sup>193</sup>.

En Barcelona, con motivo de la *Fiesta del Libro*, se realizó un ciclo de conferencias sobre literatura española<sup>194</sup>.

José María Pemán es nombrado mantenedor de las justas literarias de Cádiz<sup>195</sup>.

Inauguración en Tetuán de la *Feria del Libro*<sup>196</sup>.

En Barcelona, se celebró la *Feria del Libro* con dos exposiciones bibliográficas, con más de 4.000 obras que muestran al público la producción editorial de esta ciudad correspondiente al período 1941-1942<sup>197</sup>.

Conferencia de Eduardo Marquina en Barcelona<sup>198</sup>.

---

189 NE, 1.570 (6-I-42), 4, E-1.

190 NE, 1.609 (20-II-42), 4, E-1.

191 NE, 1.626 (13-III-42), 4, E-1.

192 NE, 1.641 (31-III-42), 4, E-1.

193 NE, 1.661 (24-IV-42), 1, E-1.

194 NE, 1.662 (25-IV-42), 4, E-1.

195 NE, 1.662 (25-IV-42), 4, E-1.

196 NE, 1.662 (25-IV-42), 3, E-1.

197 NE, 1.669 (3-V-42), 4, E-1.

198 NE, 1.683 (20-V-42), 3, E-1.

Exposición en Madrid del Libro Español de Agricultura, donde se exhiben más de 1.800 volúmenes<sup>199</sup>.

Conferencia, en la *Asociación de Escritores y Artistas* de Madrid, de Blanca de los Ríos sobre el teatro español en las obras de Menéndez Pelayo<sup>200</sup>.

Exposición bibliográfica en Barcelona<sup>201</sup>.

Exposición bibliográfica y de prensa en Reus, con más de 1.300 libros<sup>202</sup>.

Mención aparte merece la creación de la *Escuela de Teatro «Lope de Rueda»*, cuyo fin es el de

«disciplinar las aptitudes teatrales de los futuros actores y darles, al mismo tiempo, una cultura característica que abarque, por ahora, al menos de un modo fundamental, aquellos conocimientos indispensables al hombre de teatros».

Asisten al mismo alumnos de ambos sexos con más de 16 años y menos de 22, los cuales participan como becarios o libres<sup>203</sup>.

#### 4.8. Concursos

Durante 1942, se hace referencia en *Nueva España* a numerosos concursos nacionales o locales, aunque ninguno fue convocado desde Huesca.

Entre los primeros, los más prolíficos fueron los premios mensuales creados por la *Delegación Nacional de Prensa*, que, aunque se califican de periodísticos, no lo son claramente, sino que muchos de ellos se hallan entre el periodismo y la literatura, o son puramente literarios. Los temas sobre

---

199 NE, 1.691 (29-V-42), 3, E-1.

200 NE, 1.716 (27-VI-42), 4, E-1.

201 NE, 1.790 (23-IX-42), 4, E-1.

202 NE, 1.819 (28-X-42), 3, E-1.

203 NE, 1.757 (14-VIII-42), 3, E-1.

los que se debía escribir eran fijados ya de antemano como obligatorios; por ejemplo, «El destino combatiente de nuestra generación», «Interpretación española de la muerte», «Recuerdo de un invierno en Rusia»,... Estos premios iban recibiendo cada mes una denominación distinta: «Sotomayor», «Matías Montero», «Tomás Polo Gallego», «García Morato», «División Azul», «Simancas», «29 de octubre», «20 de noviembre», «María Paz Martínez Unciti»,... Y como condición indispensable, los textos presentados tenían que haber sido publicados en periódicos o revistas españolas en las fechas señaladas. El premio se fijó en 1.000 pesetas.

La *Delegación Nacional de Propaganda* organizó, a comienzos de año, un Concurso de Publicaciones, otorgando dos premios de 4.000 pesetas para los mejores libros sobre «Defensa española de la cultura europea» y «Misión y destino de España en el nuevo orden euroafricano»; otros dos se dedicaban a folletos, con los títulos «Breviario Nacional sindicalista» y «Recuerdo y presencia de Francisco Pizarro»<sup>204</sup>.

El premio anual de Literatura «Francisco Franco» versó este año sobre el tema general «Viajes por España», y el de «José Antonio Primo de Rivera» iba destinado a obras teatrales en tres actos de tema libre<sup>205</sup>.

La *Delegación Nacional del Frente de Juventudes* realizó un certamen literario con motivo del «Día de la Madre», que fue ganado por Carmen Laforet, cuyo texto se insertó en *Nueva España*<sup>206</sup>.

Asimismo, el *Frente de Juventudes* convocó un concurso de himnos-marchas entre los compositores y poetas españoles. La letra debía ser apropiada para la juventud y glosar sus ideales. Esto era

«de vital importancia, pues supone la abolición de esas canciones importadas del extranjero y la recuperación de las nuestras tradicionales, que muestran la esencia y el son de nuestra Patria».

204 NE, 1.596 (5-II-42), 2, E-1; NE, 1.598 (7-II-42), 3, E-2; NE, 1.662 (25-IV-42), 2, E-1.

205 NE, 1.725 (8-VII-42), 3, E-1; NE, 1.761 (19-VIII-42), 4, E-1.

206 NE, 1.854 (8-XII-42), 1, E-2; NE, 1.855 (9-XII-42), 3, E-2.

Se fijaron dos primeros premios de 5.000 pesetas ofrecidos por el ministro de Educación Nacional; dos de 2.500 y dos de 1.000 pesetas del Frente de Juventudes<sup>207</sup>.

El *Ministerio de Educación Nacional* constituyó un concurso literario consistente en presentar una colección de poesías líricas, en número suficiente para componer un libro de trescientas páginas en octavo. Se le adjudicó un premio de 5.000 pesetas<sup>208</sup>.

El teatro escuela «Lope de Rueda», creado hacía poco por la *Vicesecretaría de Educación Popular*, advirtiendo la escasez en España de piezas teatrales escritas exclusivamente para niños, convocó un concurso de obras de teatro de esta clase, para el que fijó los siguientes premios:

«Primero.- Un premio de 5.000 pesetas para la mejor pieza de teatro para niños, de carácter fantástico, que tenga una clara moraleja educativa.

Segundo.- Cinco mil pesetas a la mejor pieza de teatro para niños, inspirada en nuestro romancero, con algún hecho de nuestra Historia patria.

Tercero.- Cinco mil pesetas para la mejor adaptación para nuestros niños de hoy, de algunas piezas de nuestros clásicos, a libre elección.

Cuarto.- Diez mil pesetas para la mejor pieza de teatro para jóvenes sobre un tema falangista o adaptación de libre elección, que sea por su fuerza ejemplar de verdadera eficacia formativa»<sup>209</sup>.

El periódico deja asimismo constancia de algunos concursos organizados en diversas localidades españolas:

En Zaragoza, el Ayuntamiento organizó un certamen histórico-literario para premiar el mejor trabajo en español sobre el tema «La Virgen del Pilar es la Reina de la Hispanidad», al que pudieron concurrir españoles, portugueses e hispanoamericanos. Se ofreció un único premio de 25.000 pesetas<sup>210</sup>.

207 NE, 1.615 (27-II-42), 4, E-1; NE, 1.624 (10-III-42), 2, E-2; NE, 1.676 (12-V-42), 5, E-1.

208 NE, 1.733 (17-VII-42), 3, E-2; NE, 1.735 (19-VII-42), 3, E-1.

209 NE, 1.668 (2-V-42), 3, E-1; NE, 1.791 (24-IX-42), 2, E-1.

210 NE, 1.625 (11-III-42), 3, E-1.

La Jefatura Provincial de Prensa y Propaganda de Cádiz promovió unas Justas Literarias, a las que pudieron acudir sólo poetas y escritores de nacionalidad española. Los temas y premios fueron:

Primero.- Premio de 3.000 pesetas a la mejor «Loa al Santísimo Corpus Christi»; con un máximo de cien versos. Ganado por Luis Felipe Vivanco.

Segundo.- Prosa, máximo 40 cuartillas, con el tema «Cádiz y su provincia en las rutas marinas del Imperio y en el descubrimiento, conquista y colonización de América». Se declaró desierto.

Tercero.- Un premio de 1.500 pesetas al mejor «Verso libre a la División Azul». Ganador: Manuel Díaz Crespo.

Cuarto.- Premio de 1.000 pesetas sobre el tema «Cádiz» (ensayo de gran estilo literario, máximo 20 cuartillas, que pueda servir a la técnica certera e impresionista de la propaganda turística). Otorgado a José Cuevas.

Entre los miembros del Jurado se hallaba José María Pemán<sup>211</sup>.

En Reus se efectuaron unos Juegos Florales para poetas y escritores españoles e hispanoamericanos con los siguientes temas y premios:

Primero.- Flor natural que se adjudicará a la mejor poesía que cante el Amor. Mil pesetas.

Segundo.- Patria. A la mejor poesía que cante a nuestra religión. Regalo de un objeto de arte religioso.

Premios extraordinarios:

Tema: «Exaltación de la Cruzada Española».

«Canto de exaltación al trabajo».

Tema en prosa: «San Juan de la Cruz; su significación y su doctrina»<sup>212</sup>.

El Servicio de Prensa y Propaganda Sindical de Barcelona convocó un concurso literario, en honor de José Antonio, entre productores barceloneses que fueron militantes o adheridos al Partido. El premio mayor, de mil pesetas, lo reservó para el mejor trabajo sobre el tema «España como gigantesco Sindicato de productores»<sup>213</sup>.

En cuanto a concursos realizados fuera de España, resalta nuestro diario la noticia de que el escritor y catedrático español Jesús Pavón fue laureado

<sup>211</sup> NE, 1.658 (21-IV-42), 5, E-1; NE, 1.691 (29-V-42), 2, E-1.

<sup>212</sup> NE, 1.780 (11-IX-42), 3, E-2.

<sup>213</sup> NE, 1.828 (7-XI-42), 4, E-1.

con el premio internacional Camoens, por su libro *La revolución portuguesa*, que mereció, entre las numerosas obras presentadas, la más alta recompensa literaria que otorgaba Portugal a los extranjeros<sup>214</sup>.

#### 4.9. Crítica literaria

A lo largo del año fueron apareciendo en *Nueva España* diversos artículos referidos a variadas cuestiones literarias, cuya mención realizaremos a continuación, agrupándolas según su contenido.

Por tres veces nos habla este periódico de la prensa literaria. En dos ocasiones, firmadas por J. González Pastor, se trata esta cuestión centrándose en el siglo XIX («La Prensa española en el siglo XIX» y «Periódicos y periodistas. *El coco*, un periódico de "miedo"»). En éste último demuestra lo muy cultivada que ha sido siempre en España la sátira como «arma formidable que corrige muchos vicios sociales»; así, comenta un hecho ocurrido en el semanario satírico *El coco*, fundado en 1888 por el periodista Ramón Melgares y en el que colaboraban asiduamente insignes firmas. Este periódico —dice— alcanzó una entusiasta acogida y su redacción era frecuentadísima por escritores y periodistas, que acudían allí a hacer tertulias. Fue alcanzando mucho éxito, pero tenían también enemigos porque satirizaban las lacras de los hombres públicos. Se propusieron éstos acabar con él y sus redactores y casi lo consiguieron, pues pegaron una paliza al poeta Lustono por un romance político en el que atacaba a un ministro de la época<sup>215</sup>.

Por otra parte, Gumersindo Montes Agudo, en «¡Ha salido "Fe"! El señorío de nuestra prensa», alude a las revistas españolas durante la República, cuando

«cada capillita literaria o artística creía indispensable hacer un intento editorial, y así se inventaban las fórmulas más extravagantes de presentación y formato, las cabeceras más atrevidas, los textos más oscuros y pedantes, donde sólo a los iniciados les era dado el profundizar en aquellas publicaciones».

---

214 *NE*, 1.636 (26-III-42), 4, E-2.

215 *NE*, 1.703 (12-VI-42), 4; *NE*, 1.807 (14-X-42), 4, E-2.

Continúa refiriéndose en su artículo al nacimiento de *Fe*, primera publicación del Movimiento autorizada por el mando. Desde su aparición –apunta el crítico–

«presentó un doble carácter sobriamente dosificado de revista literaria, intelectual y de órgano de ataque y sembradura política. Era una revista concebida por una escuadra de poetas "escritores de cosas como deberían suceder" como se definían en el primer número».

Y termina afirmando que

«aquella revista de "teóricos" venía a definir un nuevo clima intelectual, a presentar un tipo de hombre que piensa y actúa, que hermana doctrina y acción, poesía y milicia»<sup>216</sup>.

Figuran, además, otros temas tratados aisladamente. A. Buil trata, en «La Pasión en los clásicos hispanos», de cómo el Siglo de Oro nos legó páginas brillantes sobre los misterios de la Pasión, insistiendo sobre todo en Lope y Fray Luis de Granada<sup>217</sup>.

Emilio F. de Asensi, en «Raza. Colón en la Literatura Española», muestra la poca dedicación de nuestros clásicos a Cristóbal Colón y estudia la aparición de esta figura en las letras modernas<sup>218</sup>.

En lo tocante a la poesía, Juan Antonio de Zunzunegui, en «Así canta la juventud. Mirada literaria», señala la diferencia existente entre el genio poético de las canciones del País Vasco, Santander, Asturias y Galicia, donde es esencialmente lírico, frente a Castilla, creadora en España de la poesía épica<sup>219</sup>.

Fernando Gutiérrez compone un «Elogio lírico de la saeta», a la que considera como «la composición poética que tiene mejor corazón, sean o no buenos versos»<sup>220</sup>.

<sup>216</sup> NE, 1.853 (6-XII-42), 3, E-2.

<sup>217</sup> NE, 1.643 (2-IV-42), 4, E-2.

<sup>218</sup> NE, 1.765 (23-VIII-42), 4, E-2.

<sup>219</sup> NE, 1.642 (1-IV-42), 5, E-2.

<sup>220</sup> NE, 1.644 (4-IV-42), 4, E-2.



A Martín Alonso lo que le preocupa es «¿Por qué no se ha escrito la Epopeya de nuestra cruzada?», y afirma:

«No hay Epopeya posible en el gobierno de las Letras, donde un pueblo realiza en el calvario de los sacrificios redentores el drama de su transfiguración creadora. Toda la obra redentora se resiste a la Epopeya (...). Tampoco nuestra Patria levantó en ningún momento su gesta imperial en la literatura de las Epopeyas, porque estaba reservada para otros heroísmos redentores, y nuestra redención, como la de Cristo, no pueden tener Epopeyas»<sup>221</sup>.

Fray Gregorio lleva a cabo un estudio sobre el origen de la jota bajo el título «¿Existió el morisco Aben-Jot?», persona real o supuesta a quien se atribuye la autoría o paternidad de la jota. El crítico, por el contrario, da por cierto el origen oriental encarnado en las canciones persas y bizantinas traídas por los árabes con el zéjel y la cuarteta. Además –añade–, «el no haber noticia histórica ni documental del tal Aben-Jot induce a creer que éste es un mito»<sup>222</sup>.

Para mostrar el tipo de teatro que entonces se realizaba y cómo, en su opinión, debía cambiar, Francisco de Aizpuru escribió «¿Teatro nuevo o bueno?», donde se quejaba, en primer lugar, de que el «público» en general sólo quería las obras de «Fulano, Mengano y Perengano», aunque al salir del espectáculo afirmara que resultaba insoportable. Sin embargo –continúa–, parece ser que el público quiere reaccionar y empieza a inclinarse hacia el teatro «bueno», olvidándose del «nuevo». Esto se muestra en las

«reconciliaciones entre la inspiración y el artista y en las reposiciones de obras de nuestros mejores comediógrafos que parecían ya condenados al ostracismo por el gusto moderno de esas obras de retorcimiento inverosímiles y deformaciones morales que hay quien dice que gusta tanto...».

Además –añade–, los valores nuevos, autores y actores, no encuentran ningún apoyo, a lo que apunta como remedio que

«si el empresario fuera un artista procuraría mejorar el espectáculo, depurar las producciones, oír orientaciones nuevas, probar elementos, cuidar la pulcritud literaria y

221 NE, 1.658 (21-IV-42), 6, E-2.

222 NE, 1.838 (19-XI-42), 3, E-2.

espectacular, apartar viejos o descolgados procedimientos, no permitir imposiciones, programas determinados, ni abusos...» (...) «confiemos, vista la "marcha atrás" de gran número de compañías teatrales que han puesto en sus repertorios otra vez obras de los más geniales autores de nuestra escena, que el teatro actual que aspiraba a ser nuevo, tome el camino del bueno para ser teatro»<sup>223</sup>.

Aparecen varios artículos que hacen referencia al valor concedido a los libros y a la literatura existentes en esos momentos. Así, Juan Sampelayo, en «El libro y los aniversarios», resalta la importancia de éste y de su amplitud, y expresa su deseo de que todo el mundo practique la lectura diariamente<sup>224</sup>.

Por su parte, Manuel González Hoyos opina, en «Rutas de Imperio. Libro y mosquete», que las armas y las letras habían de correr parejas en el Imperio. Porque

«si es necesario formar inteligencias para que la Patria cuente con hombres preparados y capaces, de nada valdrían los sueños si no contasen con manos de hierro para velarlos»<sup>225</sup>.

Sabino Alonso Pueyo alude a «La revolución en las letras», sosteniendo que, debido a la crisis cultural que estaba atravesándose, se habían lanzado al libro no pocos «indocumentados». En espera de que esto se solucionase, proponía «agarrarse a los valores eternos de la Historia», a los clásicos («fijémonos en Lope de Vega»)<sup>226</sup>.

Acerca de la literatura que entonces se vendía, Eugenio Suárez se lamenta, en «El libro "Swing"», de las muchas «reedicaciones de viejas obras» más o menos leídas y arrinconadas con una sugestiva faja: «novedad». Todo el esfuerzo editorial se hallaba según el crítico dedicado a presentar lujosamente cualquier cosa, preferentemente traducciones (que, además, eran muy incorrectas)<sup>227</sup>.

---

223 NE, 1.671 (6-V-42), 4, E-2.

224 NE, 1.660 (23-IV-42), 4, E-2.

225 NE, 1.627 (14-III-42), 4, E-2.

226 NE, 1.728 (11-VII-42), 4, E-2.

227 NE, 1.718 (30-VI-42), 6, E-2.

Para solucionar este grave problema, el 5 de junio el *Instituto Nacional del Libro Español* dictó normas sobre el visado de traducciones, obligando a todos los editores a

«remitir, a partir del 1 de julio, a esta Sección de Política Cultural, Visado de traducciones, el original en el idioma propio del autor de la obra y la versión en lengua castellana de la misma, especificando siempre quién es el autor de ésta, para una vez estudiada, autorizarla o denegarla, si procede. En todos los ejemplares de la edición constará, en las primeras páginas del libro, en lugar bien visible para el lector y antes del comienzo del texto, la frase siguiente: Versión castellana autorizada por la Sección de Política Cultural del Instituto Nacional del Libro Español»<sup>228</sup>.

Hemos de añadir a esto que, desde el mes de junio, los libreros españoles estaban obligados a remitir al *Instituto del Libro Español*, y en los días comprendidos entre el 10 y el 15 de cada mes, una relación de las publicaciones puestas a la venta en sus librerías durante el mes anterior. En dicha relación debía especificarse el autor, el título y la editorial de la obra<sup>229</sup>.

Mariano Rodríguez de Rivas, en «Los libros que no se publican en España», deja constancia del panorama literario de aquel momento. En las librerías —escribe— hay traducciones de novelas extranjeras, poesías, ensayos políticos, biografías, religiosos,...

«La afición del escritor se mueve con un claro sistema dentro del orden de su época. Pero el lector exige un salto sobre la costumbre».

No son frecuentes los libros escritos por viajeros españoles, así como las «Memorias» y «Correspondencias», ni los libros infantiles, ni el libro detectivesco español (pues se ofrecen en un panorama extranjero, en que viven «personajes de raros apellidos»). No hay libros suntuarios, de la edición del gran lujo y numerado «que concede la especie de vanidad bien ganada de los contados ejemplares». Falta también el libro «amarillo», «ese libro que crece rápido en unas horas, con agilidad de reportaje, acerca del acontecimiento que cubre aún todas las conversaciones». Papeles póstu-

<sup>228</sup> NE, 1.705 (14-VI-42), 3.

<sup>229</sup> NE, 1.681 (17-V-42), 2, E-1.

mos, críticas literarias,... Estos libros –concluye– «son los que esperan su puesto junto a los otros»<sup>230</sup>.

Y terminado el año 1942, Juan Sampelayo plasma lo que para él había de ser el panorama ideal para 1943, en el artículo titulado «El año literario y leal»:

«Un claro horizonte con muchas novelas españolas, de libros de viajes y de memorias y donde no estén ausentes los ensayos y el verbo; un panorama en donde las traducciones sean pocas y buenas, pocas y buenas en la calidad, en el estilo y también –y esto sí que es importante, señores autores– con un buen castellano»<sup>231</sup>.

Por último, quedan plasmadas en *Nueva España* breves alusiones al desarrollo de la literatura extranjera en aquel momento.

Primeramente, Gaspar Tato Cumming nos deja constancia de la «Literatura japonesa». En Japón –apunta– se lee muchísimo; el afán de cultura es enorme en todas las clases; la literatura clásica es sabia, profunda, y recuerda en su estilo a Tolstoi. La incorporación del Japón a la vida moderna va creando nuevas mentalidades que necesitan adecuada literatura. El tema de novela preferido en Japón es el referente a los problemas morales que plantea la paulatina incorporación de la mujer a la vida del país. Realiza –para terminar– un análisis de la historia de la literatura japonesa desde 1868, dividiéndola en varios períodos<sup>232</sup>.

Por otra parte, Juan Sampelayo, en «Las letras en la Argentina. Impresiones de un escritor viajero», reproduce una conversación mantenida con el escritor, diplomático, político y viajero Eduardo Aunós. Éste, que acababa de llegar de un viaje a América, le proporcionó una relación del estado de las letras y de los literatos argentinos en aquel momento. Para empezar, hace hincapié Sampelayo en que el libro español no llega a América, y el que lo hace resulta invendible por su precio, que aumenta mucho debido a los fletes y seguros. En cambio, el libro editado en América se vende allí muy barato, realmente asequible a todos. Existe un gran interés en Argenti-

---

<sup>230</sup> NE, 1.785 (17-IX-42), 4, E-2.

<sup>231</sup> NE, 1.873 (31-XII-42), 3, E-2.

<sup>232</sup> NE, 1.592 (31-I-42), 3, E-1.

na por los diccionarios y las obras enciclopédicas. Entre los géneros, prefieren la biografía. Existe un gran amor por la lírica y se cultiva también, enormemente, el ensayo. La novela gauchesca se halla en un buen momento; la universal, como en el mundo entero, atraviesa un período de crisis. Poseen, en fin, un gran amor al libro, de lo que dan prueba las muchas asociaciones de bibliógrafos existentes<sup>233</sup>.

Ahondando más en el tema de la literatura hispanoamericana, Melchor de Almagro San Martín descubre, en su artículo «Los gauchos», la literatura propia de esta comunidad argentina<sup>234</sup>.

---

233 *NE*, 1.852 (5-XII-42), 3, E-2.

234 *NE*, 1.833 (13-XI-42), 3, E-2.